



## Conseils pour les proches

- Considérez les valeurs et préférences de votre proche en matière de soins de fin de vie
- Informez-vous et posez des questions
- Encouragez votre proche à garder son autonomie et à participer aux décisions selon ses capacités

Avec un professionnel de la santé, discutez des options pour :

- Des médicaments (par ex., antiallergiques) ou des crèmes (par ex., lotion à la calamine) qui aident à calmer les démangeaisons
- Des vêtements confortables (en coton)
- Pour la nutrition (par ex., faible teneur en protéines et en sel)
- La gestion de la fatigue (par ex., promouvoir l'activité physique)

Comme personne proche aidante, **votre santé est tout aussi importante**. Si vous vous sentez dépassé.e, demandez de l'aide auprès du personnel du CHSLD, de votre CLSC ou d'Info-Social 811.

## Que devrais-je demander?

- Quelles sont mes plus grandes inquiétudes ou celles de mes proches à l'égard de ma santé?
- Comment puis-je contribuer au maintien de ma qualité de vie ou de celles de mes proches?
- Quels sont mes symptômes ou ceux rapportés par mes proches qui sont liés à l'insuffisance rénale?
- Quelles sont les options lorsque je ne répondrai plus aux traitements?
- À quoi devrais-je m'attendre lorsque je serai en fin de vie?

## Ressources en ligne

1. Fondation Canadienne du rein  
<https://rein.ca>
2. Voir le site web de SPA-LTC pour plus de ressources <https://spaltc.ca/resource-library/?language=fr>

## Contactez-nous

SPA-LTC  
Université McMaster  
[spaltc@mcmaster.ca](mailto:spaltc@mcmaster.ca)  
[www.spaltc.ca](http://www.spaltc.ca)

# L'approche palliative pour les personnes atteintes d'insuffisance rénale sévère en CHSLD

UNE RESSOURCE  
POUR LES  
RÉSIDENT.E.S ET  
LEURS PROCHES





## Qu'est-ce que l'approche palliative ?

Ce dépliant a été conçu pour aider les personnes ayant **une insuffisance rénale** sévère et leurs proches à connaître les étapes de fin de vie. Des discussions préalables sur les valeurs et préférences de soins représentent une étape importante pour planifier les soins appropriés.

### L'approche palliative:

- Vise les résident.e.s avec des problèmes de santé incurables
- Met l'accent sur le maintien de la qualité de vie plutôt que sur le prolongement de la vie
- Est une approche qui peut débuter à toute étape d'une maladie chronique
- Fait partie des soins en CHSLD et ne requiert pas un transfert dans un centre hospitalier

Une **approche palliative** comprend aussi:

- Le traitement des problèmes curables, la gestion de la douleur et des symptômes ainsi que le soutien social et spirituel. Pour plus d'informations, s'il-vous-plaît visitez:

<https://www.planificationprealable.ca/> ou  
[https://www.virtualhospice.ca/fr\\_CA/Main+Site+Navigation/Home.aspx](https://www.virtualhospice.ca/fr_CA/Main+Site+Navigation/Home.aspx)

## Qu'est-ce qu'une insuffisance rénale?

L'insuffisance rénale est **une maladie chronique et progressive limitant l'espérance de vie**. Cela signifie que les symptômes s'aggravent avec le temps et peuvent avoir une incidence sur la durée de vie d'une personne.

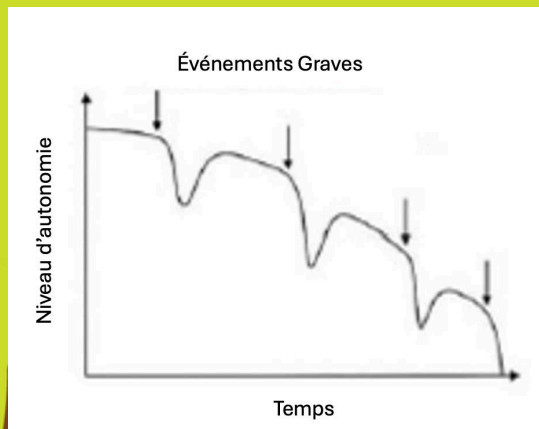
### Cette maladie

- Est aussi connue sous le nom d'insuffisance rénale terminale
- Est principalement causée par l'hypertension (haute pression artérielle) ou le diabète
- Survient lorsque les reins ne sont plus en mesure de filtrer le sang (la fonction rénale est de moins de 15%)
- Entraîne une accumulation des toxines dans le corps. Au début de la maladie, les personnes peuvent vivre sans symptômes pendant des mois ou des années

Les personnes atteintes de cette maladie peuvent vivre sans symptômes pendant des mois ou des années.

### La progression de la maladie

Il est difficile de prédire la durée de vie d'une personne atteinte d'une insuffisance rénale ; il est donc bon de se préparer en conséquence.



## Vivre avec une insuffisance rénale

La progression de cette maladie est irréversible et la guérison est impossible. Bien s'informer facilite la prise de décisions en matière de soins.



### Parlez à un professionnel de la santé si vous remarquez:

- Une peau sèche et irritée
- De la confusion et des troubles de sommeil
- Un manque d'énergie et de la fatigue
- Un goût métallique dans la bouche
- Une perte d'appétit ou de poids
- Des nausées et des vomissements
- De l'essoufflement
- De l'enflure aux mollets (œdème)
- De la pâleur ou une sensation de froid (carence en fer) de la peau

**SPA-LTC**  
Renforcer une approche palliative  
dans les soins de longue durée